

# Schwule Filmwoche Open Air



7. - 13. Juni 2021  
Im Schwarzen Kloster

[schwule-filmwoche.de](http://schwule-filmwoche.de)

Gefördert durch: Kulturamt

Freiburg  
IM BREISGAU



**Alle Filme werden gezeigt im**  
Innenhof des Schwarzen Klosters  
Rotteckring 12

Der Eingang liegt gegenüber dem Kaufhaus  
C&A zwischen Volkshochschule und  
Café Schwarzes Kloster.

[www.sommernachts-kino.de](http://www.sommernachts-kino.de)

**Eintritt:**  
Der Ticketpreis beträgt einheitlich 10 €.

Dieses Jahr gibt es weder Fünfer- noch Dauerkarten oder andere Ermäßigungen. Die Einlösung beim Ball Verqueer 2020 gewonnener Fünferkarten ist erst bei der Schwulen Filmwoche 2022 möglich.

**Weitere Infos und Vorsichtsmaßnahmen findet Ihr auf Seite 5.**

**Impressum:**  
Schwule Filmwoche Freiburg e.V.,  
c/o M. Mayer, Talstraße 67, 79102 Freiburg

[kontakt@schwule-filmwoche.de](mailto:kontakt@schwule-filmwoche.de)  
[www.schwule-filmwoche.de](http://www.schwule-filmwoche.de)  
[www.facebook.com/schwule.filmwoche.freiburg](https://www.facebook.com/schwule.filmwoche.freiburg)

Kareem Baholzer, Tilman Betz, Jörg Fröhlich,  
Gunnar Hügel, Michael Löffler, Martin Mayer,  
Stefan Pößiger, Hartmut Stiller, Ralph Surber,  
Genís Ventura Fayol, Jochen Wallmann,  
Holger Wegner, Sören Wulf  
*Pressearbeit:* Hartmut Stiller  
*Gestaltung/Design:* Gunnar Hügel  
*Website/IT:* Jochen Wallmann  
*Druck:* Druckerei Furtwängler, Denzlingen

**Spendenkonto:**  
IBAN DE43 4306 0967 8041 4405 00  
BIC GENODEM1GLS  
Ab 25€ senden wir bei Angabe der Adresse  
gerne eine Spendenbescheinigung zu.

## BEGRÜSSUNG

## INFORMATIONEN FÜR DEN KINOBESUCH

				Seite
07.06.	ÉTÉ 85 / SOMMER 85	100 min	OmU	6
08.06.	FUTUR DREI	92 min	dt. OV	7
09.06.	CHARLATAN	118 min	OmU	8
10.06.	CICADA	93 min	OmU	9
11.06.	MATTHIAS & MAXIME	119 min	OmU	10
12.06.	AMORE AL DENTE - EIN FAST GEWÖHNLICHER SOMMER / CROCE E DELIZIA	100 min	OmU	11
13.06.	WÜRZIG - DAS KURZFILMPROGRAMM	107 min		12

## VERLEIHANGABEN

## DANKSAGUNGEN

Seite

4

5

6

7

8

9

10

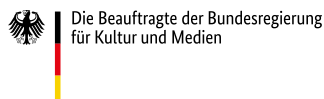
11

12

14

15

Mit freundlicher Unterstützung von:

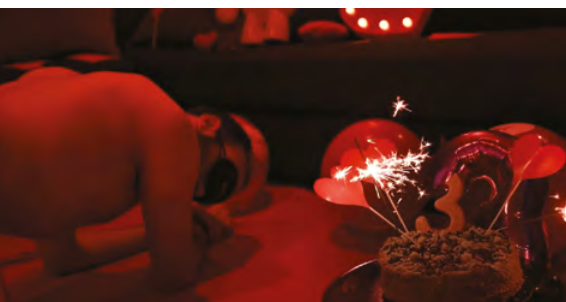


Gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



## Spielfilme • Kurzfilme

OV	Originalversion
OmU	Original mit deutschen Untertiteln
OmeU	Original mit englischen Untertiteln
dt. OF	Deutsche Originalfassung



**Achtung:** Wenn eine Vorführung einmal begonnen hat, spielt das Sommernachtskino bis zu Ende durch, auch wenn ein Schauer kommt – bitte denkt an wetterfeste Kleidung!

### Corona-Etikette:

Der baden-württembergische Stufenplan für sichere Öffnungsschritte schreibt auch für Veranstaltungen im Freien einen tagesaktuellen negativen Coronatest (max. 24 Stunden alt) und die Kontaktdatenaufnahme vor.

Bitte nutzt die kostenfreien Bürgertests in den Testzentren und bringt das Ergebnis zur Einlasskontrolle mit – wir können Euch vor Ort nicht testen! Selbsttests sind nicht zugelassen.

Von der Testpflicht befreit sind nur komplett Geimpfte und Genesene mit entsprechendem Nachweis.

Die Kontaktdaten werden bereits beim Online-Ticketkauf erfasst.

Es gilt weiterhin: Haltet Abstand, gerade beim Anstehen, und tragt einen Mund-Nasenschutz bis zum Sitzplatz. Wenn Ihr sitzt, könnt Ihr die Maske abnehmen.

Wir hoffen, dass bald eine Inzidenz unter 50 erreicht ist – dann könnt Ihr auch wie gewohnt an der Theke Speisen und Getränke bekommen.

Bitte beachtet eventuelle aktuellere Hinweise auf der Website des Sommernachtskinos:  
[www.sommernachts-kino.de](http://www.sommernachts-kino.de)

Liebe Freundinnen und Freunde des schwulen Films,

nach der Absage der 36. Schwulen Filmwoche im letzten Jahr, standen die Chancen auf eine Filmwoche in 2021 auch nicht besser. Umso mehr freuen wir uns über das Angebot der Friedrichsbau Lichtspiele, ein Open-Air-Festival im Rahmen des beliebten Sommernachtskinos im Schwarzen Kloster auf die Beine stellen zu können. Das ist aktuell die beste und sicherste Möglichkeit, ein Filmfestivalerlebnis zu haben und die Schwule Filmwoche auch ein wenig nachzuholen.

Es erwartet Euch eine Woche voller schwuler Filmnächte, an denen wir ein kunterbuntes, sommerliches Programm anbieten. Wie gewohnt hantieren wir mit beliebten Superlativen: Es gibt eine Deutschlandpremiere, einen wahren Sommerfilm, einen fast untergegangenen Hit

des letzten Nicht-Kinojahres und auch unser beliebtes Kurzfilmprogramm.

Die erste Schwule Open-Air-Filmwoche Freiburg entführt Euch nicht nur ins sommerliche Italien, sondern auch in einen Badeort in der Normandie, nach New York, nach Hildesheim und an das Set eines Kurzfilms in Kanada. Wenn das keine guten Reiseaussichten sind ...

Nun muss nur noch das Wetter mitspielen! Holt also Eure langen Unterhosen und die warmen Jacken noch einmal raus, denn wenn es nicht gerade in Strömen regnet, laufen alle Filme, auch wenn es vielleicht mal ein bisschen frischer sein sollte.

Wir freuen uns auf Euch!

Euer Team der Schwulen Filmwoche Freiburg

### Bitte beachtet die folgenden Hinweise, die im Schwarzen Kloster gelten:

#### Vorverkauf vorzugsweise online.

Ab 31. Mai auch von 18 – 20 Uhr an der Kasse in der Harmonie, Grünwälderstr. 16.

#### Keine Abendkasse, keine Reservierungen!

Tickets sind bis spätestens 20.00 Uhr am Vorstellungstag stornierbar.

Die Plätze sind nummeriert.

Einlass um 21.30 Uhr.

Vorführungsbeginn um 22.00 Uhr.

#### Ausfall bei Regen:

Bei zweifelhafter Wetterlage entscheidet das Sommernachtskino um 20.00 Uhr, ob die Vorstellung stattfindet. Ihr könnt Euch dann auf der Kinowebsite oder telefonisch an der Kasse der Harmonie (0761 – 38 66 521) informieren.

Bei Ausfall wird Euch der Ticketpreis automatisch rückerstattet.

# ÉTÉ 85/SOMMER 85



## Drama, Lovestory, Coming-of-Age

FR 2020, François Ozon

100 min, OmU

Montag 7. Juni, 22:00 Uhr

Ein heißer Sommer in der Normandie, 1985: Der 16-jährige Alexis (Félix Lefebvre) verbringt die Ferien gemeinsam mit seinen Eltern in einem malerischen Örtchen an der Küste. Als ihn eines Tages ein überraschend aufziehendes Unwetter in seiner kleinen Segeljolle zum Kentern bringt, wird er wie durch ein Wunder von dem etwas älteren David (Benjamin Voisin) gerettet. Eine große, besondere Sommerliebe nimmt ihren Anfang, doch nach wenigen Wochen wird das unbeschwertere Liebesglück der beiden Teenager getrübt. Die Ereignisse überschlagen sich und Alexis muss ein letztes Versprechen einlösen...

François Ozon entführt uns mit seinem wunderschönen Retro-Film in die Wirrungen und Verwirrungen einer jungen Sommerliebe. Getragen von zwei sehr tollen Hauptdarstellern: Félix

Lefebvre verkörpert perfekt die Verletzlichkeit des jungen Alexis, der sich dem Sog des arroganten und dann doch wieder sehr einfühlsamen Spiels von Benjamin Voisin nicht entziehen kann. Aber auch von der wunderbar leichten Sommer-Urlaubsstimmung der '80er Jahre, in die man sich durch die Inszenierung von Ozon hineingezogen fühlt. Und wem die Geschichte vielleicht etwas bekannt vorkommt: Ozon adaptiert hier den Coming-Out-Klassiker „Tanz auf meinem Grab“ von Aidan Chambers aus dem Jahre 1982 – und fängt dabei das flatternde Bauchgefühl als auch den tiefen Schmerz dieser jungen Liebe ein.

Zum Schmachten, zum Träumen, zum Schluchzen – wir sind sehr froh, dass wir Euch Ozons inzwischen 19. Film noch vor seinem Kinostart in Deutschland präsentieren können.

# FUTUR DREI

## Drama

D 2020, Faraz Shariat

92 Minuten, dt. OV

Dienstag 8. Juni, 22:00 Uhr

Der junge iranisch-deutsche Parvis lebt – von den Eltern akzeptiert – offen schwul in Hildesheim und genießt Dates und Partys. Weil er bei einem Ladendiebstahl erwischt wird, muss er Sozialstunden als Übersetzer in einem Wohnheim für Geflüchtete ableisten. Dort lernt er den Iraner Amon und dessen Schwester Banafshe kennen. Beseelt vom Drang zu leben und zu erleben, intensiviert sich die zerbrechliche Freundschaft der drei, in deren Verlauf Parvis und Amon ihre Zuneigung zueinander entdecken.

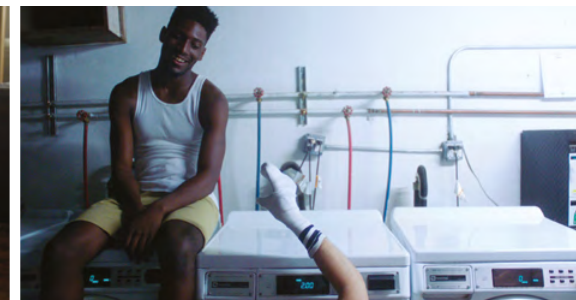
Faraz Shariat, Paulina Lorenz und Raquel Molt, die zusammen das Kollektiv Jünglinge bilden, erzählen mit FUTUR DREI eine perspektivisch vielschichtige, zugleich zarte und intensive Romanze. Die queer-migrantische Geschichte entspinnt sich jenseits von Stereotypen und setzt damit ein befreiendes Statement, das noch lange nachklingt.

Unter den zahlreichen Preisen, die der Film gewonnen hat, sind auch der Teddy Award als bester Spielfilm und der Teddy Readers' Award auf der Berlinale 2020.

# CHARLATAN



# CICADA



## Drama

CZ/IR/SK/PL 2020, Agnieszka Holland  
118 min, OmU  
Mittwoch 9. Juni, 22:00 Uhr

Der aufwendige Historienfilm entführt uns in die totalitären 50er Jahre in der Tschechoslowakei. Vor der Villa des Heilers Jan Mikolášek stehen täglich unzählige Menschen, um von ihm behandelt zu werden. Hierfür bringen sie Glasfläschchen mit ihrem Urin mit, aus dem Mikolášek sehr treffende Diagnosen stellt. Seine rechte Hand ist sein Assistent František, mit dem er seit längerem eine Beziehung führt.

Als die Staatssicherheit gegen den Heiler vorgeht, werden beide gefangen genommen. Es kommt zu einem aufsehenerregenden Prozess, in dem auch die Homosexualität der beiden Männer eine entscheidende Rolle spielt.

Der bewegende Film basiert auf der bemerkenswerten Lebensgeschichte von Jan Mikolášek,

einem „Heiler“ mit unkonventionellen Behandlungsmethoden. Seinen hohen Rang in der Gesellschaft verdankte er seiner Nähe zum ehemaligen Präsidenten, verlor ihn aber nach dessen Tod aufgrund der veränderten politischen Verhältnisse.

Die polnische Star-Regisseurin Agnieszka Holland, oscarominiert für HITLERJUNGE SALOMON, hat sich den heiklen Themen angenommen und daraus ein Meisterwerk des europäischen Films geschaffen.

CHARLATAN gewann den Tschechischen Filmpreis u. a. in den Kategorien Bester Film, Beste Regie und Beste Kamera. Ivan Trojan wurde als Bester Hauptdarsteller geehrt.

## Drama

US 2020, Matthew Fifer, Kieran Mulcare  
94 min, OmU  
Donnerstag 10. Juni, 22:00 Uhr

New York City im Jahr 2013. Der bisexuelle Ben handelt sich von einer Affäre zur nächsten. Nachdem seine letzten Bettgeschichten mit Mädchen kaum über den nächsten Morgen hinausgegangen sind, läuft ihm der gutaussehende Sam über den Weg. Er lernt ihn beim Stöbern an einem Bücherstand auf der Straße kennen.

Schnell entsteht eine tiefe Verbindung zwischen den beiden. Sie verbringen immer mehr Zeit miteinander und werden immer mutiger. Aber als sie sich gegenseitig intime Details über ihr Leben enthüllen, erkennen beide die Notwendigkeit, sich mit vergangenen Traumata auseinanderzusetzen, um die andere Person wirklich heranzulassen.

## Deutschland-Premiere!

Basierend auf wahren Begebenheiten hat der Autor, Regisseur und Hauptdarsteller Matthew Fifer zusammen mit Co-Regisseur Kieran Mulcare ein reich strukturiertes und komplexes Drama gestaltet, das seine Themen mit Anmut, Zartheit und kompromissloser Ehrlichkeit behandelt. Die sympathische Darstellung von Fifer als „Ben“ passt perfekt zu Sheldon D. Browns nuanciertem Spiel als „Sam“. Die Künstler sind auch im richtigen Leben befreundet. Der Film balanciert sensibel natürliche Humors und Pathos aus. Parallelen zu Andrew Haighs WEEK-END (2011) drängen sich auf.

CICADA ist für uns einer der schönsten queeren Filme des Jahres.

# MATTHIAS & MAXIME



## Drama

CA 2019, Xavier Dolan  
119 min, OmU  
Freitag 11. Juni, 22:00 Uhr

Matthias (Gabriel D'Almeida Freitas) und Maxime (Xavier Dolan) sind beste Freunde seit Kindertagen. Matthias ist ein erfolgreicher Geschäftsmann, während sich Maxime als Barmann durchschlägt und sich nebenbei um seine alkoholranke Mutter kümmert.

Als die Freunde unerwartet gebeten werden, sich im Rahmen eines studentischen Kurzfilms zu küssen, geben sie nach einigem Widerstand nach. Aus dem spontanen Kuss wird für sie eine Achterbahnfahrt der Gefühle.

Vor allem Matthias ist nach dem Kuss völlig durch den Wind und stellt sich einige Fragen zu

seinem bisherigen Leben. Seine Gefühle zu seiner Freundin Sarah und seinem besten Freund Maxime sind plötzlich nicht mehr klar.

Maxime ist derweil dabei, seine Koffer zu packen, um ein neues Leben in Australien anzufangen. Auch für ihn wirbelt der Kuss alles durcheinander. Und das, als er gerade vor seiner Abreise Abschied nehmen und sein Leben neu beginnen will.

Der neue Film von Xavier Dolan ist eine Tour de Force der Gefühle ganz in der Manier von TOM À LA FERME (2013) und MOMMY (2014). Ein weiteres Meisterwerk seines Könnens!

# AMORE AL DENTE - EIN FAST GEWÖHNLICHER SOMMER

## Komödie

IT 2019, Simone Godano  
100 min, OmU  
Samstag 12. Juni, 22:00 Uhr

Zwei sehr unterschiedliche Familien verbringen gewollt-ungewollt ihre Sommerferien gemeinsam in einem wunderschönen Anwesen am Meer: die leicht aristokratischen Castelvecchios – offenherzig, exzentrisch, aber auch egozentrisch – und die Petagnas, eine Familie aus der Arbeiterklasse, eng verknüpft und verbunden über solide konservative Werte.

Aber was lässt diese beiden Welten so aufeinandertreffen? Das wissen nur Tony und Carlo, die beiden Köpfe der Familien. Mit ihrer unerwarteten Ankündigung werden sie diesen Sommer und die Leben der Anwesenden auf den Kopf stellen.

In dieser spritzigen und leichten Komödie spielen nicht nur die sozialen Ebenen der beiden Familien eine Rolle. Auch dass hier eine Liebe zwischen zwei Männern der, sagen wir mal, gehobenen Altersklasse dargestellt wird, ist für einen italienischen Film durchaus spannend.

Dass das für die beiden selbst, aber auch für ihre Familien (aus ganz unterschiedlichen Gründen), nicht immer leicht ist, wird hier toll in Szene gesetzt – untermalt von italienischen Sommerklängen und Bildern, die einen direkt in den Urlaub versetzen! Frische Meeresbrise inklusive.

# WÜRZIG – UNSER KURZFILMPROGRAMM

WÜRZIG - Unser Kurzfilmprogramm  
Gesamtlänge ca. 107 min  
Sonntag 13. Juni, 22 :00 Uhr

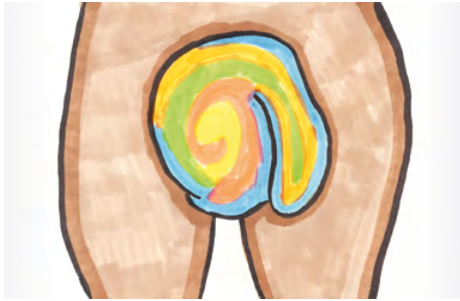
Unsere Auswahl der besten Kurzfilme ist wie immer ein fulminantes Finale und der krönende Abschluss unserer Filmwoche. Ein Muss für alle Freund\*innen der Diversität!



## AFTER THAT PARTY

BR 2019, Lucas Drummond, OmU, 14 min.

Eine Party, zwei Männer und ein Beobachter.  
Das hat Folgen...



## DIX PIX

UK 2019, Steven Fraser, ohne Dialog, 4 min.

Der Name ist Programm.



## BLACK HAT

US 2019, Sarah Smith, engl. OV, 15 min.

Ein vergessener Hut findet seinen Besitzer –  
ganz unorthodox.



## LA SERENATA - THE SERENADE

US 2019, Adelina Anthony, OmU, 12 min.

Ein Lied für die Liebe.

# WÜRZIG – UNSER KURZFILMPROGRAMM



## CHROMOPHOBIA

TUN 2019, Bassem Ben Brahim, ohne Dialog,  
6 min.

Eine Geschichte von der anderen Seite des  
Regenbogens, in naiven Bildern erzählt.



## MALIK

FR 2018, Nathan Carli, OmU,  
15 min.

Ausbrechen und alles aufgeben, um das Glück  
zu finden.



## BECAUSE YOU'RE MINE

FR 2018, Jean Baptiste Huong, OmU,  
12 min.

Hipster-Sex und Fesselspiele.  
Bitte Bartwachs mitbringen!



## LESSON #8

US 2018, Alberto Ferreras, engl. OV,  
5 min.

Über Qualität lässt sich streiten.

# DANKSAGUNGEN



## SPARKLING CANDLES

GR 2019, Thanasis Neofotistos, OmeU, 9 min.

Eine gute Vorbereitung ist alles – das Date kann kommen.



## DEEP CLEAN

UK 2019, Harry Clayton-Wright und David Wilson, ohne Dialog, 4 min.

Nicht nur sauber, sondern REIN!

Die Schwule Filmwoche Freiburg bedankt sich herzlich bei folgenden Personen und Institutionen:

- Kulturamt und Gemeinderat der Stadt Freiburg
- Michael Isele und Ludwig Ammann, Kinos Friedrichsbau/Kandelhof/Harmonie, Freiburg
- Moritz Hollinger und dem gesamten Büro-, Kassen- und Vorführteam der Friedrichsbau- und Kandelhof-Lichtspiele
- Dr. Andreas Pattar
- Rosa Hilfe e.V., Freiburg
- Historix-Tours Freiburg GbR
- QueerScope e.V.
- Druckerei Furtwängler, Denzlingen
- Schwule Welle Freiburg
- Maïke-Sophie Mittelstädt, Bremen
- Kai Nagel, supramotion, Berlin
- Pink Apple Schwulesbisches Filmfestival Zürich
- Lesbischschwule Filmtage Hamburg
- Jürgen Pohl und Daniel Blossat, Edition Salzgeber
- Stella Tümmeler, PRO-FUN MEDIA GmbH
- Fabio Tucci, True Colours
- Marius Mrkvicka, Filmladen Filmverleih GmbH/Luna Filmverleih GmbH, Wien
- Jeffrey Winter, The Film Collaborative
- Sarah Smith (BLACK HAT)
- Bassem Ben Brahim (CHROMOPHOBIA)
- Alberto Ferreras (LESSON #8)
- unseren Spender\*innen, die unsere Arbeit unterstützen

## VERLEIHANGABEN LANGFILME

AMORE AL DENTE – CROCE E DELIZIA: Fabio Tucci, [www.truecolours.it](http://www.truecolours.it)  
CHARLATAN: Stella Tümmeler, Cinemien / Pro-Fun Media GmbH, [kontakt@cinemien.de](mailto:kontakt@cinemien.de)  
CICADA: Salzgeber, [www.salzgeber.de](http://www.salzgeber.de)  
ÉTE '85: Wildbunch, [www.wildbunch-germany.de](http://www.wildbunch-germany.de)  
FUTUR DREI: Salzgeber, [www.salzgeber.de](http://www.salzgeber.de)  
MATTHIAS & MAXIME: Stella Tümmeler, Cinemien / Pro-Fun Media GmbH, [kontakt@cinemien.de](mailto:kontakt@cinemien.de)

## VERLEIHANGABEN KURZFILME

AFTER THAT PARTY: Lucas Drummond, [drummond.lucas@gmail.com](mailto:drummond.lucas@gmail.com)  
BECAUSE YOU'RE MINE: Jean Baptiste Huong, [jbdeneuve@gmail.com](mailto:jbdeneuve@gmail.com)  
BLACK HAT: Sarah Smith, [sks213@me.com](mailto:sks213@me.com)  
CHROMOPHOBIA: Bassem Ben Brahim, [Arabe1995@gmail.com](mailto:Arabe1995@gmail.com)  
DEEP CLEAN: Harry Clayton Wright, [contacthcw@gmail.com](mailto:contacthcw@gmail.com)  
DIX PIX: Steven Fraser, [www.stevenfraserart.com](http://www.stevenfraserart.com)  
LESSON #8: Alberto Ferreras, [albertoferreras@icloud.com](mailto:albertoferreras@icloud.com)  
MALIK: Nathan Carli, [www.georgesfilms.fr](http://www.georgesfilms.fr)  
SPARKLING CANDLES: Thanasis Neofotistos,  
THE SERENADE: Adelina Anthony, [aderisaproductions@gmail.com](mailto:aderisaproductions@gmail.com)

Wir danken auch unseren treuen Inserent\*innen im diesmal werbefreien Programmheft. Wir freuen uns darauf, die Zusammenarbeit mit ihnen 2021 fortzusetzen.

- AIDS-Hilfe Baden-Württemberg e.V.
- AIDS-Hilfe Freiburg e.V.
- Badenova
- BASS Entertainment
- Betty BBQ Travestie & Entertainment
- CSD Freiburg e.V.
- DIGIDATA
- Druckerei Furtwängler
- Friseursalon Nölle
- GentleMan Checkpoint
- Gesundheitsamt Aids Beratung
- Gleisnost
- Historix Tours
- Ireneus Frost - Genüsse in Gläsern
- jos fritz Buchhandlung
- Kiosk A. Böser
- Kopierladen Güß/Zettl
- Rosa Hilfe e.V.
- Sahnehäuble Café
- Sauna Sunnyday
- Schwulesdance
- Sexshop Angélique
- Thermos Club Sauna Club
- Wagner Preziosen / Trauringschmiede Freiburg
- Völklinger Kreis
- Zähringer Apotheke





QUEER  
FILM  
NACHT



im Kino

# Kandelhof



**Queeres Kino**

jeden Monat im

**Kandelhof**

freiburgs studio für filmkunst

Infos & Tickets unter:

[www.friedrichsbau-kino.de](http://www.friedrichsbau-kino.de)

